

ĐỀ PHÁT HÀNH NGAY: Ngày 23 tháng Mười Hai năm 2025

LIÊN HỆ: communications@baaqmd.gov

Địa Hạt Không Khí đã phạt Martinez Refining Company và yêu cầu tăng cường tính minh bạch của dữ liệu giám sát không khí

Các yêu cầu giúp công chúng dễ dàng truy cập dữ liệu về ô nhiễm không khí hơn

SAN FRANCISCO – Cơ Quan Quản Lý Không Khí Vùng Vịnh đã phạt Martinez Refining Company, hay MRC, và yêu cầu MRC tăng cường đáng kể tính minh bạch liên quan đến dữ liệu giám sát không khí đối với các chất gây ô nhiễm không khí xung quanh nhà máy tinh chế của họ ở Martinez.

Điều Lệ Theo Dõi Phát Thải Từ Nhà Máy Tinh Chế của Địa Hạt Không Khí ([Quy Định 12, Điều Lệ 15](#)) yêu cầu các nhà máy tinh chế ở Vùng Vịnh phải vận hành hệ thống giám sát không khí gần ranh giới để đo lường nồng độ chất gây ô nhiễm gần ranh giới cơ sở của họ. Vào tháng Mười năm 2023, Địa Hạt Không Khí đã không chấp thuận Kế Hoạch Giám Sát Không Khí Gần Ranh Giới của cả năm nhà máy tinh chế ở Vùng Vịnh, bao gồm cả MRC, vì các kế hoạch đó không đáp ứng được các yêu cầu trong điều lệ.

Viên chức điều hành của Địa Hạt Không Khí là Tiến sĩ Philip Fine cho biết: “Việc tuân thủ Điều Lệ Theo Dõi Phát Thải Từ Nhà Máy Tinh Chế của Địa Hạt Không Khí không phải là tùy chọn, mà là bắt buộc”. “Các nhà máy tinh chế như MRC phải vận hành và bảo trì các thiết bị giám sát gần ranh giới, cung cấp dữ liệu lịch sử và theo thời gian thực, đồng thời nộp báo cáo để đảm bảo tính minh bạch và trách nhiệm giải trình. Đây là những yêu cầu rất quan trọng để bảo vệ sức khỏe cộng đồng và khôi phục niềm tin ở các cộng đồng đã phải gánh chịu hậu quả nặng nề do ô nhiễm từ các nhà máy tinh chế”.

Sau khi không phê duyệt các kế hoạch, Địa Hạt Không Khí đã làm việc với từng nhà máy tinh chế để hướng dẫn họ tuân thủ. MRC là nhà máy tinh chế thứ ba ở Vùng Vịnh giải quyết được vấn đề không tuân thủ quy định giám sát không khí gần ranh giới. Valero và

Phillips 66 là hai nhà máy tinh chế còn lại chưa tuân thủ quy định, và Địa Hạt Không Khí vẫn đang nỗ lực giải quyết các trường hợp này.

Biện pháp thực thi của Địa Hạt Không Khí yêu cầu MRC phải:

- Thực hiện Kế Hoạch Giám Sát Không Khí Gần Ranh Giới đã được phê duyệt, bao gồm các yêu cầu rõ ràng hơn về vận hành, bảo trì và đánh giá hiệu suất của thiết bị giám sát đối với tất cả các chất gây ô nhiễm nhằm nâng cao trách nhiệm giải trình và tính minh bạch,
- Cung cấp quyền truy cập công khai vào dữ liệu lịch sử và theo thời gian thực có thể dễ dàng tải xuống,
- Cung cấp báo cáo hàng quý, trong đó tóm tắt nồng độ chất gây ô nhiễm đo được và trình bày chi tiết kết quả kiểm tra đảm bảo chất lượng và kiểm soát chất lượng, và
- Thanh toán cho Địa Hạt Không Khí khoản tiền phạt \$20,000, cùng các khoản tiền phạt bổ sung để đảm bảo trách nhiệm giải trình tức thì nếu MRC vi phạm bất kỳ điều khoản thỏa thuận nào.

Địa Hạt Không Khí sẽ đảm bảo MRC thực hiện mọi nghĩa vụ, đồng thời tiếp tục hợp tác với cộng đồng địa phương để đảm bảo cư dân có thông tin rõ ràng và kịp thời.

Địa Hạt Không Khí liên tục cải thiện các chương trình đo lường phát thải và chất lượng không khí khi nhu cầu về công nghệ và dữ liệu chất lượng không khí ngày càng phát triển, đặc biệt là đối với các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề do ô nhiễm không khí. Để biết thêm thông tin về chương trình giám sát không khí gần ranh giới nhà máy tinh chế, hãy truy cập <https://bit.ly/3M2ObXN>.

Cơ Quan Quản Lý Không Khí Vùng Vịnh là cơ quan khu vực chịu trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí và khí hậu toàn cầu trong khu vực Vùng Vịnh gồm chín quận. Kết nối với Địa Hạt Không Khí qua [Facebook](#), [X](#), [Instagram](#) và [YouTube](#).

###

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)